

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülj
	I Teave	
	Komisjon	
2005/C 300/01	Euro vahetuskurss	1
2005/C 300/02	Teavitamiskord — tehnilised eeskirjad ⁽¹⁾	2
2005/C 300/03	Algamisteade Venemaalt pärit ammooniumnitraadi impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete osalise vahepealse läbivaatamise kohta	8
2005/C 300/04	Käibemaks — Käibemaksust vabastatud investeeringukulud — Loetelu kuldmüntidest, mis vastavad 17. mai 1977. aasta nõukogu direktiivi 77/388/EMÜ (viimati muudetud 12. oktoobri 1998. aasta nõukogu direktiiviga 98/80/EÜ investeeringukulda käsitleva erikorra kohta) artikli 26b punkti A alapunktiga ii kehtestatud kriteeriumidele	10
2005/C 300/05	Reguleeritud turgude märkustega loetelu ja siseriiklikud sätted, millega rakendatakse investeerimisteenuste direktiivi (93/22/EMÜ) asjakohased nõuded	23
2005/C 300/06	Komisjoni teatis nõukogu direktiivi rakendamise raames 94/9/EÜ käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta) rakendamise Plahvatusohtlik keskkond — 2004 ⁽¹⁾	29
2005/C 300/07	Energiavaldkonna uuringu esialgsete tulemuste tutvustamine avalikkusele ⁽¹⁾	35
2005/C 300/08	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.4037 — Gerdau/Grupo Santander/Bogey/Sidenor) — Juhtumi puhul võidakse kohaldada lihtsustatud korda ⁽¹⁾	36
2005/C 300/09	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.4042 — Toepfer/InVivo/Soulès) ⁽¹⁾	37
2005/C 300/10	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.3885 — Apax/Barclays/Tchenguiz/Somerfield/JV) ⁽¹⁾	38
2005/C 300/11	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.3925 — UPS/LYNX) ⁽¹⁾	38

II *Ettevalmistavad aktid*

.....

III *Teatised*

Komisjon

2005/C 300/12

Kaudse TTA-tegevuse konkursikutse teadusuuringute, tehnoloogiaarenduse ja tutvustamistegevuse eriprogrammis "Euroopa teadusruumi struktureerimine" — Teadus ja ühiskond: Teaduse lähendamine ühiskonnale; Teaduse ja teaduskultuuri edendamine — Konkursikutse tunnus: FP6-2005-Science-and-society-19 39



I

(Teave)

KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

29. november 2005

(2005/C 300/01)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,1793	SIT	Sloveenia talaar	239,50
JPY	Jaapani jeen	140,57	SKK	Slovakkia kroon	37,868
DKK	Taani kroon	7,4551	TRY	Türgi liir	1,6004
GBP	Inglise nael	0,68430	AUD	Austraalia dollar	1,5933
SEK	Rootsi kroon	9,5020	CAD	Kanada dollar	1,3787
CHF	Šveitsi frank	1,5476	HKD	Hong Kongi dollar	9,1441
ISK	Islandi kroon	74,77	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,6790
NOK	Norra kroon	7,9490	SGD	Singapuri dollar	1,9936
BGN	Bulgaaria lev	1,9555	KRW	Korea won	1 222,23
CYP	Küprose nael	0,5735	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	7,6361
CZK	Tšehhi kroon	28,990	CNY	Hiina jüaan	9,5283
EEK	Eesti kroon	15,6466	HRK	Horvaatia kuna	7,3990
HUF	Ungari forint	251,46	IDR	Indoneesia ruupia	11 840,17
LTL	Leedu litt	3,4528	MYR	Malaisia ringit	4,458
LVL	Läti latt	0,6961	PHP	Filipiini peeso	63,614
MTL	Malta liir	0,4293	RUB	Vene rubla	33,9010
PLN	Poola zlott	3,9038	THB	Tai baht	48,589
RON	Rumeenia leu	3,6476			

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Teavitamiskord — tehnilised eeskirjad

(2005/C 300/02)

(EMPs kohaldatav tekst)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuni 1998. aasta direktiiv 98/34/EÜ, millega nähakse ette tehnilistest standarditest ja eeskirjadest ning infoühiskonna teenuste eeskirjadest teatamise kord. (EÜT L 204, 21.7.1998, lk 37; EÜT L 217, 5.8.1998, lk 18).

Komisjonile laekunud teatised tehniliste eeskirjade eelnõude kohta

Viide ⁽¹⁾	Pealkiri	Kolmekuulise ooteaja lõpp ⁽²⁾
2005/0600/FIN	Transpordi- ja kommunikatsiooniministeeriumi määrus autode ja järelhaagiste ehituse ja lisaseadmete määruse muutmise kohta	6.2.2006
2005/0601/E	Määruse eelnõu, millega reguleeritakse laevade raadioside kasutamist Hispaania tsiviillaevadel	6.2.2006
2005/0602/E	Ministri määrus, millega reguleeritakse rahvarohketes üldkasutatavates ruumides inimeste arvu loendamise ja kontrollimise süsteemide riigipoolset metrooloogilist kontrolli	6.2.2006
2005/0603/I	Ministri järgmise sisuga dekreeidi eelnõu: "Nõuetele vastavate subjektide liikluseeskirja rakendusmääruse ja -eeskirjade III jaotise X lisas kirjeldatud seadmete esmase, perioodilise ja pistelise kontrolli tegemiseks sobivaks tunnistamise tingimused ja eeskirjad"	6.2.2006
2005/0604/UK	TR 2517 A — elektromehhaaniliste muudetava teatega tähiste tehnilised andmed	6.2.2006
2005/0605/HU	Põllumajandus- ja maaelu arengu minister, tervishoiuminister ning majandus- ja transpordiminister, .../2006. (...). Põllumajandus- ja maaelu arengu ministri, tervishoiuministri ning majandus- ja transpordiministri ühine määrus, millega muudetakse põllumajandus- ja maaelu arengu ministri, tervishoiu-, sotsiaal- ja perekonnaküsimuste ministri ning majandus- ja transpordiministri ühist määrust 65/2004. (27.IV), millega sätestatakse loodusliku mineraalvee, allikavee, joogivee, mineraalidega rikastatud joogivee ja maitsestatud vee villimise ja turustamise eeskirjad	8.2.2006
2005/0606/UK	TR 2522 A — liikluskorraldusvahendite kaugseire ja -juhtimine telekommunikatsioonivõrgu abil	8.2.2006
2005/0608/LV	Traktorite, liikurmasinate ja nende haagiste ümberehitamise eeskiri	8.2.2006
2005/0609/B	Kuningliku määruse eelnõu, millega kehtestatakse tulekahjude ja plahvatuste ennetamise meetmed, mille peavad kinnised parklad kasutusele võtma selleks, et seal saaksid seista vedelgaasiga töötavad sõidukid	8.2.2006
2005/0610/A	Oö. Preventiivne geenitehnika seadus 2006 — Oö. Gt-VG 2006	8.2.2006
2005/0611/S	Tervistkahjustavate kaupade keelustamise määruse (1999:58) muutmise määrus	8.2.2006
2005/0612/F	Määrus, mis käsitleb arvutusmeetodi Th-C-E heakskiitmist, kaasa arvatud lisa, milles täpsustatakse arvutusmeetodit	9.2.2006
2005/0613/F	Määrus uusehitiste ja hoonete uute osade, sealhulgas juurdeehitiste soojuslike omaduste kohta	9.2.2006
2005/0614/F	Määrus uusehitiste ja hoonete uute osade, sealhulgas juurdeehitiste soojuslike omaduste kohta	9.2.2006

Viide ⁽¹⁾	Pealkiri	Kolmekuulise ooteaja lõpp ⁽²⁾
2005/0615/D	Ventilatsiooniseadmete tehnilisi tuleohutusnõudeid käsitlev tüüpdirektiiv (Muster-Lüftungsanlagen-Richtlinie M-LüAR), välja antud 29.09.2005	9.2.2006
2005/0616/D	Tõstetud põrandatele esitatavaid tehnilisi tuleohutusnõudeid käsitlev tüüpdirektiiv — välja antud 2005. aasta septembris	9.2.2006
2005/0617/UK	TR 2516 A — tsüklilise muutteabega liiklusmärkide tööspsifikatsioon	9.2.2006
2005/0618/UK	TR 2520 A — ühesuunaline loogikaseade	10.2.2006
2005/0619/CZ	Seadluse eelnõu, millega kehtestatakse nõuded toidulisanditele ja toidulisandeid sisaldavate toiduainete kontsentratsioonile	10.2.2006

⁽¹⁾ Aasta — registreerimisnumber — päritoluliikmesriik.

⁽²⁾ Periood, mille vältel eelnõud ei või vastu võtta.

⁽³⁾ Ooteaega ei kohaldata, kuna komisjon aktsepteerib teavitava liikmesriigi poolt esitatud kiireloomulise vastuvõtmise põhjendusi.

⁽⁴⁾ Ooteaega ei kohaldata, kuna meede puudutab tehnilisi spetsifikatsioone või muid eeskirju või teenuseid puudutavaid eeskirju, mis on seotud fiskaal- või finantsmeetmetega vastavalt direktiivi 98/34/EÜ artikli 1 lõike 11 teise lõigu kolmandale taandele.

⁽⁵⁾ Teatamismenetlus on lõpetatud.

Komisjon juhib tähelepanu 30. aprillil 1996. aasta kohtuotsusele “CIA Security” kaasuses (C-194/94 — ECR I, lk 2201), milles Euroopa Ühenduste Kohus määras, et direktiivi 98/34/EÜ (endine direktiiv 83/189/EMÜ) artikleid 8 ja 9 tuleb tõlgendada nii, et üksikisikud võivad nendele siseriiklikes kohtutes tugineda, kohtud peavad aga keelduma selliste siseriiklike tehniliste eeskirjade kohaldamises, millest ei ole teatatud vastavalt nimetatud direktiivile.

See kohtuotsus kinnitab komisjoni teadet 1. oktoobrist 1986 (EÜT C 245, 1.10.1986, lk 4).

Seega muudab teatamiskohustuse rikkumine asjaomase tehnilise eeskirja kehtetuks ja seeläbi üksikisikute suhtes jõustamatuks.

Kui soovite teatamismenetluse kohta lisateavet, kirjutage palun järgmisel aadressil:

European Commission
 DG Enterprise and Industry, Unit C3
 BE-1049 Brussels
 E-post: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Samuti saab teavet Interneti-aadressilt <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Kui vajate teatiste kohta lisateavet, võtke palun ühendust allpool loetletud siseriiklike asutustega:

DIREKTIIVI 98/34/EÜ HALDAMISE EEST VASTUTAVATE SISERIIKLIKE AMETIASUTUSTE NIMEKIRI**BELGIA**

BELNotif

*Qualité et Sécurité**SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie*

NG III — 4ème étage

boulevard du Roi Albert II/16

BE-1000 Bruxelles

Pr Pascaline Descamps

Telefon: (32-2) 206 46 89

Faks: (32-2) 206 57 46

E-post: pascaline.descamps@mineco.fgov.be

paolo.caruso@mineco.fgov.be

Üldelektronpostiaadress: belnotif@mineco.fgov.be

Interneti-aadress: <http://www.mineco.fgov.be>**TŠEHHI VABARIIK***Czech Office for Standards, Metrology and Testing*

Gorazdova 24

P.O. BOX 49

CZ-128 01 Praha 2

Mr Miroslav Chloupek

Director of International Relations Department

Telefon: (420) 224 907 123

Faks: (420) 224 914 990

E-post: chloupek@unmz.cz

Üldelektronpostiaadress: eu9834@unmz.cz

Interneti-aadress: <http://www.unmz.cz>**TAANI***Erhvervs- og Boligstyrelsen*

Dahlerups Pakhus

Langelinie Allé 17

DK-2100 Copenhagen Ø (või DK-2100 Copenhagen OE)

Telefon: (45) 35 46 66 89 (otsetelefon)

Faks: (45) 35 46 62 03

E-post: Pr Birgitte Spühler Hansen — bsh@ebst.dk

Vastastikust teatamist puudutavate sõnumite edastamise aadress: noti@ebst.dk

Interneti-aadress: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>**SAKSAMAA***Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit**Referat XA2*

Scharnhorststr. 34—37

DE-10115 Berlin

Pr Christina Jäckel

Telefon: (49) 30 20 14 63 53

Faks: (49) 30 20 14 53 79

E-post: infonorm@bmwa.bund.de

Interneti-aadress: <http://www.bmwa.bund.de>**EESTI***Majandus- ja kommunikatsiooniministeerium*

Harju 11

EE-15072 Tallinn

Hr Karl Stern

Telefon: (372) 6 25 64 05

Faks: (372) 6 31 36 60

E-post: karl.stern@mkm.ee

Üldelektronpostiaadress: el.teavitamine@mkm.ee

KREEKA*Ministry of Development**General Secretariat of Industry*

Mesogeion 119

GR-101 92 Athens

Telefon: (30) 210 696 98 63

Faks: (30) 210 696 91 06

ELOT

Acharnon 313

GR-111 45 Athens

Telefon: (30) 210 212 03 01

Faks: (30) 210 228 62 19

E-post: 83189in@elot.gr

Interneti-aadress: <http://www.elot.gr>**HISPAANIA***Ministerio de Asuntos Exteriores**Secretaría de Estado de Asuntos Europeos**Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias**Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente*

C/Padilla, 46, Planta 2ª, Despacho: 6218

ES-28006 Madrid

Hr Angel Silván Torregrosa

Telefon: (34) 91 379 83 32

Pr Esther Pérez Peláez

Technical Advisor

E-post: esther.perez@ue.mae.es

Telefon: (34) 91 379 84 64

Faks: (34) 91 379 84 01

Üldelektronpostiaadress: d83-189@ue.mae.es

PRANTSUSMAA*Délégation interministérielle aux normes**Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)**Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)**Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)*

DiGITIP 5

12, rue Villiot

FR-75572 Paris Cedex 12

Pr Suzanne Piau

Telefon: (33) 1 53 44 97 04

Faks: (33) 1 53 44 98 88

E-post: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Pr Françoise Ouvrard

Telefon: (33) 1 53 44 97 05

Faks: (33) 1 53 44 98 88

E-post: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

IIRIMAA

NSAI
Glasnevin
IE-Dublin 9

Hr Tony Losty
Telefon: (353) 1 807 38 80
Faks: (353) 1 807 38 38
E-post: tony.losty@nsai.ie

Interneti-aadress: <http://www.n sai.ie>

ITAALIA

*Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ufficio F1 — Ispettorato tecnico dell'industria
Via Molise 2
IT-00187 Roma*

Hr Vincenzo Correggia
Telefon: (39) 06 47 05 22 05
Faks: (39) 06 47 88 78 05
E-post: vincenzo.correggia@minindustria.it

Hr Enrico Castiglioni
Telefon: (39) 06 47 05 26 69
Faks: (39) 06 47 88 77 48
E-post: enrico.castiglioni@minindustria.it

Üldelektronpostiaadress: ucn98.34.italia@attivaproduttive.gov.it

Interneti-aadress: <http://www.minindustria.it>

KÜPROS

*Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13, A. Araouzou street
CY-1421 Nicosia*

Telefon: (357) 22 40 93 13 või (357) 22 37 50 53
Faks: (357) 22 75 41 03

Hr Antonis Ioannou
Telefon: (357) 22 40 94 09
Faks: (357) 22 75 41 03
E-post: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Pr Thea Andreou
Telefon: (357) 22 40 94 04
Faks: (357) 22 75 41 03
E-post: tandreou@cys.mcit.gov.cy

Üldelektronpostiaadress: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Interneti-aadress: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LÄTI

Ministry of Economics of Republic of Latvia
Trade Normative and SOLVIT Notification Division
SOLVIT Coordination Centre
55, Brivibas Street
LV-1519 Riga

Reinis Berzins
Deputy Head of Trade Normative and SOLVIT Notification Division
Telefon: (371) 7013230
Faks: (371) 7280882

Zanda Liekna
Solvit Coordination Centre
Telefon: (371) 7013236
Faks: (371) 7280882
E-post: zanda.liekna@em.gov.lv

Üldelektronpostiaadress: notification@em.gov.lv

LEEDU

*Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius*

Pr Daiva Lesickiene
Telefon: (370) 5 270 93 47
Faks: (370) 5 270 93 67

E-post: dir9834@lsd.lt

Interneti-aadress: <http://www.lsd.lt>

LUKSEMBURG

*SEE — Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve
B.P. 10
LU-2010 Luxembourg*

Hr J. P. Hoffmann
Telefon: (352) 46 97 46 1
Faks: (352) 22 25 24

E-post: see.direction@eg.etat.lu
Interneti-aadress: <http://www.see.lu>

UNGARI

*Hungarian Notification Centre —
Ministry of Economy and Transport
Honvéd u. 13—15.
HU-1055 Budapest*

Hr Zsolt Fazekas
E-post: fazekasz@gkm.hu
Telefon: (36) 13 74 28 73
Faks: (36) 14 73 16 22

E-post: notification@gkm.hu

Interneti-aadress: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

*Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta*

Telefon: (356) 21 24 24 20
Faks: (356) 21 24 24 06

Pr Lorna Cachia
E-post: lorna.cachia@msa.org.mt

Üldelektronpostiaadress: notification@msa.org.mt

Interneti-aadress: <http://www.msa.org.mt>

HOLLAND

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen

Hr Ebel van der Heide
Telefon: (31) 50 5 23 21 34

Pr Hennie Boekema
Telefon: (31) 50 5 23 21 35

Pr Tineke Elzer
Telefon: (31) 50 5 23 21 33
Faks: (31) 50 5 23 21 59

Üldelektronpostiaadress: Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

AUSTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
AT-1010 Wien

Pr Brigitte Wikgolm
Telefon: (43) 1 711 00 58 96
Faks: (43) 1 715 96 51 või (43) 1 712 06 80
E-post: not9834@bmwa.gv.at

Interneti-aadress: <http://www.bmwa.gv.at>

POOLA

Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00507 Warszawa

Pr Barbara Nieciak
Telefon: (48) 22 693 54 07
Faks: (48) 22 693 40 28
E-post: barnie@mg.gov.pl

Pr Agata Gàgor
Telefon: (48) 22 693 56 90

Üldelektronpostiaadress: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGAL

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
PT-2829-513 Caparica

Pr Cândida Pires
Telefon: (351) 21 294 82 36 või 81 00
Faks: (351) 21 294 82 23
E-post: c.pires@mail.ipq.pt

Üldelektronpostiaadress: not9834@mail.ipq.pt

Interneti-aadress: <http://www.ipq.pt>

SLOVEENIA

SIST — Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SI-1000 Ljubljana

Telefon: (386) 14 78 30 41
Faks: (386) 14 78 30 98
E-post: contact@sist.si

Pr Vesna Stražišar

SLOVAKKIA

Ms Kvetoslava Steinlova
Director of the Department of European Integration,
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak
Republic
Stefanovicova 3
SK-814 39 Bratislava

Telefon: (421) 2 52 49 35 21
Faks: (421) 2 52 49 10 50
E-post: steinlova@normoff.gov.sk

SOOME

Kaappa- ja teollisuusministeriö
(Ministry of Trade and Industry)

Külastusaadress:
Aleksanterinkatu 4
FI-00170 Helsinki
ja
Ratakatu 3
FI-00120 Helsinki

Postiaadress:
P.O. Box 32
FI-00023 Government

Hr Tuomas Mikkola
Telefon: (358) 9 57 86 32 65
Faks: (358) 9 16 06 46 22
E-post: tuomas.mikkola@ktm.fi

Pr Katri Amper
Üldelektronpostiaadress: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Interneti-aadress: <http://www.ktm.fi>

ROOTSI

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
Drottninggatan 89
SE-11386 Stockholm

Pr Kerstin Carlsson
Telefon: (46) 86 90 48 82 või (46) 86 90 48 00
Faks: (46) 8 690 48 40 või (46) 83 06 759
E-post: kerstin.carlsson@kommers.se

Üldelektronpostiaadress: 9834@kommers.se

Interneti-aadress: <http://www.kommers.se>

ÜHENDKUNINGRIIK

*Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2*
151 Buckingham Palace Road
UK-London SW1 W 9SS

Hr Philip Plumb

Telefon: (44) 20 72 15 14 88

Faks: (44) 20 72 15 15 29

E-post: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

Üldelektronpostiaadress: 9834@dti.gsi.gov.uk

Interneti-aadress: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA — ESA

EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
BE-1040 Bruxelles

Pr Adinda Batsleer

Telefon: (32-2) 286 18 61

Faks: (32-2) 286 18 00

E-post: aba@eftasurv.int

Pr Tuija Ristiluoma

Telefon: (32-2) 286 18 71

Faks: (32-2) 286 18 00

E-post: tri@eftasurv.int

Üldelektronpostiaadress: drafttechregesa@eftasurv.int

Interneti-aadress: <http://www.eftasurv.int>

EFTA

Goods Unit

EFTA Secretariat

Rue Joseph II 12-16

BE-1000 Bruxelles

Pr Kathleen Byrne

Telefon: (32-2) 286 17 49

Faks: (32-2) 286 17 42

E-post: kathleen.byrne@efta.int

Üldelektronpostiaadress: drafttechregefta@efta.int

Interneti-aadress: <http://www.efta.int>

TÜRGI

Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
Inönü Bulvarı nr 36
TR-06510
Emek — Ankara

Hr Mehmet Comert

Telefon: (90) 312 212 58 98

Faks: (90) 312 212 87 68

E-post: comertm@dtm.gov.tr

Interneti-aadress: <http://www.dtm.gov.tr>

Algamisteede Venemaalt pärit ammooniumnitraadi impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete osalise vahepealse läbivaatamise kohta

(2005/C 300/03)

Komisjonile on esitatud osalise vahepealse läbivaatamise taotlus vastavalt määruse (EÜ) nr 384/96 (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed), edaspidi "algmäärus", artikli 11 lõikele 3, ⁽¹⁾ viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 461/2004 ⁽²⁾.

1. Lävivaatamistaotlus

Taotluse esitas Venemaa eksportiv tootja avatud aktsiaselts Mineral and Chemical Company EuroChem (edaspidi "taotluse esitaja").

2. Toode

Vaatlusaluseks tooteks on Venemaalt pärit tahked väetised ammooniumnitraadi sisaldusega üle 80 protsendi massist (edaspidi "vaatlusalune toode"), mis tavaliselt kuuluvad KN-koodide 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 ja ex 3105 90 91 alla. Need KN-koodid esitatakse ainult teavitamise eesmärgil.

3. Olemasolevad meetmed

Praegu jõus olev meede on nõukogu määrusega (EÜ) nr 658/2002 ⁽³⁾ (viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 945/2005 ⁽⁴⁾) Venemaalt pärit ammooniumnitraadi impordi suhtes kehtestatud lõplik dumpinguvastane tollimaks.

4. Lävivaatamise põhjused

Artikli 11 lõike 3 kohane taotlus põhineb esmapilgul usutataval tõenditel selle kohta, et asjaolud, mille alusel meetmed kehtestati, on muutunud ning et kõnealused muutused on püsivad.

Taotluse esitaja väidab ja esitab esmapilgul usutavaid tõendeid selle kohta, et tema kulutuste ja ekspordihindade võrdlus põhjustab dumpingu määra vähenemise märkimisväärselt madalamale kui kehtivate meetmete aluseks olev määra. Seega ei ole meetmete kohaldamine praegusel tasemel, mis põhines eelnevalt kindlaks määratud kahjumarginaalil, enam dumpingu korvamiseks vajalik.

⁽¹⁾ EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 77, 13.3.2004, lk 12.

⁽³⁾ EÜT L 102, 18.4.2002, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 160, 23.6.2005, lk 1.

5. Dumpingu kindlakstegemise menetlus

Pärast nõuandekomiteega konsulteerimist ja olles kindlaks teinud, et on olemas piisav tõendusmaterjal osalise vahepealse läbivaatamise algatamiseks, algatab komisjon käesolevaga kooskõlas algmääruse artikli 11 lõikega 3 läbivaatamise, mis piirdub dumpingu kontrollimisega taotluse esitaja puhul.

a) Küsimustikud

Uurimise seisukohast vajaliku teabe saamiseks saadab komisjon küsimustikud taotluse esitajale ja vaatlusaluse ekspordiriigi ametiasutustele. Kõnealune teave ja täiendavad tõendid peavad komisjonini jõudma punkti 6 alapunktis a sätestatud tähtaja jooksul.

b) Teabe kogumine ja asjaosaliste ärakuulamine

Kõigil huvitatud isikutel palutakse teha teatavaks oma seisukohad, esitada muu kui küsimustikuga hõlmatud teave ja täiendavad tõendid. Kõnealune teave ja täiendavad tõendid peavad komisjonini jõudma punkti 6 alapunktis a sätestatud tähtaja jooksul.

Peale selle võib komisjon huvitatud isikud ära kuulata, kui nad esitavad taotluse, milles on toodud konkreetsed põhjused, miks nad tuleks ära kuulata. Taotlus tuleb esitada punkti 6 alapunktis b sätestatud tähtaja jooksul.

6. Tähtajad

a) Endast teatamine, küsimustiku vastuste ja mis tahes muu teabe esitamine

Kõik huvitatud isikud, kes soovivad, et nende märkusi uurimise käigus arvesse võetaks, peavad endast komisjonile teatama ning esitama oma seisukohad ja küsimustiku vastused või mis tahes muu teabe 40 päeva jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti. Tähelepanu juhatakse asjaolule, et enamiku algmääruses sätestatud menetlusõiguste kasutamine sõltub sellest, kas asjaomane isik on endast teatanud eespool nimetatud ajavahemiku jooksul.

b) Ära kuulamised

Peale selle võivad kõik huvitatud isikud sama 40päevase tähtaja jooksul taotleda komisjonilt ära kuulamist.

7. Kirjalikud ettepanekud, küsimustiku vastused ja kirjavahetus

Kõik huvitatud isikute esildised ja taotlused tuleb esitada kirjalikult (mitte elektroonilisel kujul, kui ei ole sätestatud teisiti) ning need peavad sisaldama huvitatud isiku nime, aadressi, e-posti aadressi, telefoni- ja faksinumbrit. Kõik kirjalikud esildised, sealhulgas käesolevas teadaandes nõutud teave, küsimustiku vastused ja kirjavahetus, mille huvitatud isikud saavad konfidentsiaalsena, peavad olema märgistatud sõnaga "Limited" ⁽¹⁾ ning vastavalt algmääruse artikli 19 lõikele 2 peab nendega olema kaasas mittekonfidentsiaalne versioon, millel on märged "FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES".

Komisjoni postiaadress:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
BE-1049 Brussels
Faks (32-2) 295 65 05

8. Koostööst keeldumine

Kui mõni huvitatud isik ei võimalda juurdepääsu vajalikule teabele või ei esita vajalikku teavet ettenähtud tähtaja jooksul või takistab märkimisväärselt uurimist, võib vastavalt algmääruse artiklile 18 nii negatiivsed kui ka positiivsed esialgsed või lõplikud järeldused teha kättesaadavate faktide põhjal.

Kui selgub, et huvitatud isik on esitanud ebaõiget või eksitavat teavet, siis jäetakse selline teave arvesse võtmata ning võidakse toetuda kättesaadavatele faktidele. Kui huvitatud isik ei tee koostööd või teeb seda üksnes osaliselt ning kui järeldused põhinevad seetõttu kättesaadavatel faktidel vastavalt algmääruse artiklile 18, võib tulemus olla asjaomasele isikule ebasoodsam, kui see oleks olnud tema koostöö korral.

⁽¹⁾ See tähendab, et dokument on üksnes sisekasutuseks. Seda kaitstakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43) artiklile 4, mis käsitleb avalikkuse juurdepääsu Euroopa Parlamendi, komisjoni ja nõukogu dokumentidele. See on konfidentsiaalne dokument vastavalt algmääruse artiklile 19 ja GATT 1994 artikli VI rakendamist käsitleva WTO lepingu (dumpinguvastane leping) artiklile 6.

KÄIBEMAKS

KÄIBEMAKSUST VABASTATUD INVESTEERINGUKULD

Loetelu kuld müntidest, mis vastavad 17. mai 1977. aasta nõukogu direktiivi 77/388/EMÜ (viimati muudetud 12. oktoobri 1998. aasta nõukogu direktiiviga 98/80/EÜ investeringukulda käsitleva erikorra kohta) artikli 26b punkti A alapunktiga ii kehtestatud kriteeriumidele

(2005/C 300/04)

Kehtib 2006. aastal

SELETUSKIRI

- a) Käesolevas nimekirjas on võetud arvesse kuuenda direktiivi (muudetud 12. oktoobri 1998. aasta direktiiviga 98/80/EÜ) artikli 26b punktiga A ettenähtud tähtajaks komisjonile saadetud liikmesriikide andmeid.
- b) Käesolevasse nimekirja kantud münte peetakse vastavaks artikli 26b kriteeriumidele ja seega tuleb neid nendes liikmesriikides käsitleda investeringukullana. Seepärast on nende müntide tarnimine vabastatud käibemaksust kogu 2006. kalendriaasta jooksul.
- c) Käibemaksust vabastamist kohaldatakse iga nimekirja kantud müntide kõikide emissioonide puhul, välja arvatud emissioonid, mille puhul müntide puhtusaste on alla 900 tuhandiku.
- d) Kui münt ei ole nimekirja kantud, võib selle tarnimise siiski käibemaksust vabastada, kui münt vastab kuuendas direktiivis sätestatud käibemaksust vabastamise kriteeriumidele.
- e) Nimekiri on koostatud tähestikulises järjekorras riiginimede ja müntide nimiväärtuse järgi. Müntid loetletakse ühe müntiliigi piires vääringu kasvamise järjekorras.
- f) Nimekirjas esitatud müntide nimiväärtus kajastab müntide märgitud vääringut. Kui müntide vääring ei ole kirjutatud ladina tähtedega, on võimaluse korral selle müntide nimiväärtus esitatud nimekirjas sulgudes.

EMISSIOONIRIIK	MÜNDID
AFGANISTAN	(20 AFGHANI) 10 000 AFGHANI (½ AMANI) (1 AMANI) (2 AMANI) (4 GRAMS) (8 GRAMS) 1 TILLA 2 TILLAS
ALBAANIA	50 LEKE 100 LEKE 200 LEKE 500 LEKE
ALDERNEY	25 POUNDS
ANDORRA	50 DINERS 100 DINERS 250 DINERS 1 SOVEREIGN
ANGUILLA	5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 100 DOLLARS
ARAABIA ÜHENDEMIRAADID	(500 DIRHAMS) (750 DIRHAMS) (1 000 DIRHAMS)

EMISSIOONIRIIK	MÜNDID
ARGENTINA	1 ARGENTINO
AUSTRALIA	5 DOLLARS 15 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 150 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS 1 000 DOLLARS 2 500 DOLLARS 3 000 DOLLARS 10 000 DOLLARS 1/2 SOVEREIGN (= ½ POUND)
AUSTRIA	(1 DUCAT) (4 DUCATS) 10 EURO 25 EURO 50 EURO 100 EURO 4 FLORIN = 10 FRANCS (= 4 GULDEN) 8 FLORIN = 20 FRANCS (= 8 GULDEN) 20 CORONA (= 20 KRONEN) 100 CORONA (= 100 KRONEN) 25 SCHILLING 100 SCHILLING 200 SCHILLING 1 000 SCHILLING 2 000 SCHILLING
BAHAMA	10 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 150 DOLLARS 200 DOLLARS 2 500 DOLLARS
BELGIA	10 ECU 25 ECU 50 ECU 100 ECU 100 EURO 5 000 FRANCS
BELIZE	25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS
BERMUDA	10 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 60 DOLLARS 100 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS
BHUTAN	1 SERTUM 2 SERTUMS 5 SERTUMS

EMISSIOONIRIIK	MÜNDID
BOLIIVIA	4 000 PESOS BOLIVIANOS
BOTSWANA	5 PULA 150 PULA 10 THEBE
BRASILIA	300 CRUZEIROS (4 000 REIS) (5 000 REIS) (6 400 REIS) (10 000 REIS) (20 000 REIS)
BRITI NEITSISAARED	100 DOLLARS
BULGAARIA	10 LEVA 100 LEVA
BURUNDI	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
COLOMBIA	1 PESO 2 PESOS 2 1/2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 100 PESOS 200 PESOS 300 PESOS 500 PESOS 1 000 PESOS 1 500 PESOS 2 000 PESOS 15 000 PESOS
COOKI SAARED	100 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS
COSTA RICA	5 COLONES 10 COLONES 20 COLONES 50 COLONES 100 COLONES 200 COLONES 1 500 COLONES 5 000 COLONES 25 000 COLONES
CÔTE D'IVOIRE	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
DOMINIKAANI VABARIIK	30 PESOS 100 PESOS 200 PESOS 250 PESOS
ECUADOR	1 CONDOR 10 SUCRES

EMISSIOONIRIIK	MÜNDID
EKVATORIAAL-GUINEA	250 PESETAS 500 PESETAS 750 PESETAS 1 000 PESETAS 5 000 PESETAS
EL SALVADOR	25 COLONES 50 COLONES 100 COLONES 200 COLONES 250 COLONES
ETIOOPIA	400 BIRR 600 BIRR 10 (DOLLARS) 20 (DOLLARS) 50 (DOLLARS) 100 (DOLLARS) 200 (DOLLARS)
FIDŽI	200 DOLLARS 250 DOLLARS
FILIPIINID	1 000 PISO 1 500 PISO 5 000 PISO
GABON	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS 1 000 FRANCS 3 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS 20 000 FRANCS
GAMBIA	200 DALASIS 500 DALASIS 1 000 DALASIS
GIBRALTAR	2 CROWNS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS 1/25 ROYAL 1/10 ROYAL 1/5 ROYAL 1/2 ROYAL 1 ROYAL
GUATEMALA	5 QUETZALES 10 QUETZALES 20 QUETZALES
GUERNSEY	1 POUND 5 POUNDS 10 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS
GUINEA	1 000 FRANCS 2 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS

EMISSIOONIRIIK	MÜNDID
HAITI	20 GOURDES 50 GOURDES 100 GOURDES 200 GOURDES 500 GOURDES 1 000 GOURDES
HIINA	5 (YUAN) 10 (YUAN) 25 (YUAN) 50 (YUAN) 100 (YUAN) 150 (YUAN) 200 (YUAN) 250 (YUAN) 300 (YUAN) 400 (YUAN) 450 (YUAN) 500 (YUAN) 1 000 (YUAN)
HISPAANIA	10 (ESCUDOS) 10 PESETAS 5 000 PESETAS 10 000 PESETAS 20 000 PESETAS 40 000 PESETAS 80 000 PESETAS 100 (REALES)
HOLLANDI ANTILLID	5 GULDEN 10 GULDEN 50 GULDEN 100 GULDEN 300 GULDEN
HONDURAS	200 LEMPIRAS 500 LEMPIRAS
HONG KONG	1 000 DOLLARS
IISRAEL	20 LIROT 50 LIROT 100 LIROT 200 LIROT 500 LIROT 1 000 LIROT 5 000 LIROT 5 NEW SHEQALIM 10 NEW SHEQALIM 20 NEW SHEQALIM 5 SHEQALIM 10 SHEQALIM 500 SHEQEL
INDIA	1 MOHUR 15 RUPEES 1 SOVEREIGN
INDONEESIA	2 000 RUPIAH 5 000 RUPIAH 10 000 RUPIAH 20 000 RUPIAH 25 000 RUPIAH 100 000 RUPIAH 200 000 RUPIAH

EMISSIOONIRIIK	MÜNDID
IRAAK	(5 DINARS) (50 DINARS) (100 DINARS)
IRAAN	(1/2 AZADI) (1 AZADI) (1/4 PAHLAVI) (1/2 PAHLAVI) (1 PAHLAVI) (2 1/2 PAHLAVI) (5 PAHLAVI) (10 PAHLAVI) 500 RIALS 750 RIALS 1 000 RIALS 2 000 RIALS
ISLAND	500 KRONUR
JAMAICA	100 DOLLARS 250 DOLLARS
JERSEY	1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 10 POUNDS 20 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS 1 SOVEREIGN
JORDAANIA	2 DINARS 5 DINARS 10 DINARS 25 DINARS 50 DINARS 60 DINARS
JUGOSLAAVIA	20 DINARA 100 DINARA 200 DINARA 500 DINARA 1 000 DINARA 1 500 DINARA 2 000 DINARA 2 500 DINARA 5 000 DINARA
KAIMANI SAARED	25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS
KANADA	1 DOLLAR 2 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 50 DOLLARS 175 DOLLARS 200 DOLLARS 350 DOLLARS
KATANGA	5 FRANCS

EMISSIOONIRIIK	MÜNDID
KENYA	100 SHILLINGS 250 SHILLINGS 500 SHILLINGS
KIRIBATI	150 DOLLARS
KONGO	10 FRANCS 20 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
KUUBA	4 PESOS 5 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 100 PESOS
KÜPROS	50 POUNDS
LESOTHO	1 LOTI 2 MALOTI 4 MALOTI 10 MALOTI 20 MALOTI 50 MALOTI 100 MALOTI 250 MALOTI 500 MALOTI
LIBEERIA	12 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 30 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS
LUKSEMBURG	5 EURO 20 FRANCS
LÕUNA-AAAFRIKA	1/10 KRUGERRAND 1/4 KRUGERRAND 1/2 KRUGERRAND 1 KRUGERRAND 1/10 oz NATURA 1/4 oz NATURA 1/2 oz NATURA 1 oz NATURA 1/10 PROTEA 1 PROTEA 1 RAND 2 RAND 1/2 SOVEREIGN (=½ POUND) 1 SOVEREIGN (= 1 POUND)
LÕUNA-KOREA	2 500 WON 20 000 WON 25 000 WON 30 000 WON 50 000 WON
LÄTI	100 LATUS
MACAU	500 PATACAS 1 000 PATACAS
MADALMAAD	(2 DUKAAT) 1 GULDEN 5 GULDEN

EMISSIOONIRIIK	MÜNDID
MALAIISIA	100 RINGGIT 200 RINGGIT 250 RINGGIT 500 RINGGIT
MALAWI	250 KWACHA
MALI	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
MALTA	5 (LIRI) 10 (LIRI) 20 (LIRI) 25 (LIRI) 50 (LIRI) 100 (LIRI)
MANI SAAR	1/20 ANGEL 1/10 ANGEL 1/4 ANGEL 1/2 ANGEL 1 ANGEL 5 ANGEL 10 ANGEL 15 ANGEL 20 ANGEL 1/25 CROWN 1/10 CROWN 1/5 CROWN 1/2 CROWN 1 CROWN 1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 50 POUNDS (1/2 SOVEREIGN) (1 SOVEREIGN) (2 SOVEREIGNS) (5 SOVEREIGNS)
MARSHALLI SAARED	20 DOLLARS 50 DOLLARS 200 DOLLARS
MAURITIUS	100 RUPEES 200 RUPEES 250 RUPEES 500 RUPEES 1 000 RUPEES
MEHHIKO	2 PESOS 2 1/2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 250 PESOS 500 PESOS 1 000 PESOS 2 000 PESOS 1/20 ONZA 1/10 ONZA 1/4 ONZA 1/2 ONZA 1 ONZA

EMISSIOONIRIIK	MÜNDID
MONACO	20 FRANCS 100 FRANCS 200 FRANCS
MONGOOLIA	750 (TUGRIK) 1 000 (TUGRIK)
NEPAL	1 ASARPHI 1 000 RUPEES
NICARAGUA	50 CORDOBAS
NIGER	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
NORRA	10 KRONER 1500 KRONER
OMAAAN	25 OMANI RIALS 75 OMANI RIALS
PAAPUA UUS-GUINEA	100 KINA
PAKISTAN	3 000 RUPEES
PANAMA	100 BALBOAS 500 BALBOAS
PERUU	1/5 LIBRA 1/2 LIBRA 1 LIBRA 5 SOLES 10 SOLES 20 SOLES 50 SOLES 100 SOLES
POOLA	50 ZLOTY (Golden Eagle) 100 ZLOTY (Golden Eagle) 100 ZLOTY 200 ZLOTY (Golden Eagle) 200 ZLOTY 500 ZLOTYCH 500 ZLOTY (Golden Eagle) 200 000 ZLOTYCH 500 000 ZLOTYCH
PORTUGAL	100 ESCUDOS 200 ESCUDOS 500 ESCUDOS 10 000 REIS
PRANTSUSMAA	10 EURO 20 EURO 50 EURO 5 FRANCS 40 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
RODEESIA	10 SHILLINGS 1 POUND 5 POUNDS

<i>EMISSIOONIRIIK</i>	<i>MÜNDID</i>
RWANDA	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
SAALOMONI SAARED	10 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS
SAMBIA	250 KWACHA
SAMOA	50 TALA 100 TALA
SAN MARINO	1 SCUDO 2 SCUDI 5 SCUDI 10 SCUDI
SAUDI ARAABIA	1 GUINEA (= 1 SAUDI POUND)
SEIŠELLID	1 000 RUPEES 1 500 RUPEES
SENEGAL	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS 250 FRANCS 500 FRANCS 1 000 FRANCS 2 500 FRANCS
SERBIA	10 DINARA
SIERRA LEONE	1/4 GOLDE 1/2 GOLDE 1 GOLDE 5 GOLDE 10 GOLDE 20 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS
SINGAPUR	1 DOLLAR 2 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 150 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS
SLOVEENIA	5 000 TOLARS 20 000 TOLARS

EMISSIOONIRIIK	MÜNDID
SOMAALIA	20 SHILLINGS 50 SHILLINGS 100 SHILLINGS 200 SHILLINGS 500 SHILLINGS 1 500 SHILLINGS
SUDAAN	25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS
SURINAME	100 GULDEN
SVAASIMAA	2 EMALANGENI 5 EMALANGENI 10 EMALANGENI 20 EMALANGENI 25 EMALANGENI 50 EMALANGENI 100 EMALANGENI 250 EMALANGENI 1 LILANGENI
SÜÜRIA	(1/2 POUND) (1 POUND)
ŠVEITS	10 FRANCS 20 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
ZAIRE	100 ZAIRES
TAI	(150 BAHT) (300 BAHT) (400 BAHT) (600 BAHT) (800 BAHT) (1 500 BAHT) (2 500 BAHT) (3 000 BAHT) (4 000 BAHT) (5 000 BAHT) (6 000 BAHT)
TANSAANIA	1 500 SHILINGI 2 000 SHILINGI
TONGA	1/2 HAU 1 HAU 5 HAU 1/4 KOULA 1/2 KOULA 1 KOULA
TŠAAD	3 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS 20 000 FRANCS
TŠEHHI VABARIIK	1 000 KORUN (1 000 Kč) 2 000 KORUN (2 000 Kč) 2 500 KORUN (2 500 Kč) 5 000 KORUN (5 000 Kč) 10 000 KORUN (10 000 Kč)

EMISSIOONIRIIK	MÜNDID
TŠEHOSLOVAKKIA	1 DUKÁT 2 DUKÁT 5 DUKÁT 10 DUKÁT
TŠILI	2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 100 PESOS 200 PESOS
TUNEEZIA	2 DINARS 5 DINARS 10 DINARS 20 DINARS 40 DINARS 75 DINARS 10 FRANCS 20 FRANCS 5 PIASTRES
TURKS JA CAICOS	100 CROWNS
TUVALU	50 DOLLARS
TÜRGI	(25 KURUSH) (= 25 PIASTRES) (50 KURUSH) (= 50 PIASTRES) (100 KURUSH) (= 100 PIASTRES) (250 KURUSH) (= 250 PIASTRES) 1/2 LIRA 1 LIRA 500 LIRA 1 000 LIRA 10 000 LIRA
UGANDA	50 SHILLINGS 100 SHILLINGS 500 SHILLINGS 1 000 SHILLINGS
UNGARI	1 DUKAT 8 FORINT = 20 FRANCS 50 FORINT 100 FORINT 200 FORINT 500 FORINT 1 000 FORINT 5 000 FORINT 10 000 FORINT 20 000 FORINT 50 000 FORINT 100 000 FORINT 20 KORONA 100 KORONA
URUGUAY	5 000 NUEVO PESOS 20 000 NUEVO PESOS 5 PESOS

<i>EMISSIOONIRIIK</i>	<i>MÜNDID</i>
USA	25 DOLLARS 50 DOLLARS
UUS-MEREMAA	10 DOLLARS 150 DOLLARS
VATIKAN	20 LIRE
VENEMAA	15 (ROUBLES) 25 (ROUBLES) 50 (ROUBLES) 200 (ROUBLES)
VENEZUELA	(20 BOLIVARES) (100 BOLIVARES) 1 000 BOLIVARES 3 000 BOLIVARES 5 000 BOLIVARES 10 000 BOLIVARES 5 VENEZOLANOS
ÜHENDKUNINGRIIK	(1/3 GUINEA) (1/2 GUINEA) 50 PENCE 2 POUNDS 5 POUNDS 10 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS (2 SOVEREIGNS) (5 SOVEREIGNS)

Reguleeritud turgude märkustega loetelu ja siseriiklikud sätted, millega rakendatakse investeerimisteenuste direktiivi (93/22/EMÜ) asjakohased nõuded

(2005/C 300/05)

Investeerimisteenuste direktiivi (93/22/EMÜ) (EÜT L 141, 11.6.1993) artikli 16 kohaselt lubatakse igal liikmesriigil anda liikmesriigi territooriumil asuvatele ja liikmesriigi õigusnormidele vastavatele turgudele "reguleeritud turu" staatus.

Direktiivi 93/22/EMÜ artikli 1 punktis 13 on "reguleeritud turg" määratletud kui investeerimisteenuste direktiivi lisa B jaos loetletud finantsinstrumentide turg,

- mida tunnustab sellisena päritoluliikmesriik (kui päritoluliikmesriik on määratletud vastavalt investeerimisteenuste direktiivi artikli 1 punkti 6 alapunktile c);
- mis toimib korrapäraselt;
- mida iseloomustab asjaolu, et pädevate asutuste väljaantud või heakskiidetud eeskirjad määravad turu toimimise tingimused, turule juurdepääsu tingimused ning direktiivi 79/279/EMÜ (ametliku noteerimise kohta) kohaldamise korral ka kõnealuses direktiivis sätestatud tingimused noteerimise kohta, kui nimeetatud direktiivi aga ei kohaldata, siis tingimused, millele finantsinstrument peab vastama, enne kui sellega saab turul tõhusalt kaubelda;
- mis vastab kõigile investeerimisteenuste direktiivi artiklites 20 ja 21 ette nähtud aruandlus- ja avalikustamisnõuetele.

Direktiivi 93/22/EMÜ artikliga 16 nähakse ette, et iga liikmesriik peab pidama ajakohastatud loetelu reguleeritud turgudest, millele see riik on tegevusloa andnud. See teave tuleb edastada teistele liikmesriikidele ja komisjonile. Sama artikli kohaselt peab komisjon igal aastal avaldama talle teatatud reguleeritud turgude loetelu. Käesolev loetelu on koostatud vastavalt sellele nõudele.

Lisatud loetelus on esitatud nende eri turgude nimetused, mille riiklikud pädevad asutused on tunnistanud reguleeritud turu mõistele vastavaks. Lisaks on loetelus esitatud nende turgude korraldamise eest vastutav asutus ning turueeskirjade väljaandmise ja heakskiitmise eest vastutav pädev asutus.

Vähendatud turutõkete ja turusegmentideks jagunemise tulemusel muutub reguleeritud turgude loetelu sagedamini. Sellest tulenevalt avaldab Euroopa Komisjon lisaks loetelu iga-aastasele avaldamisele Euroopa Liidu Teatajas selle loetelu ajakohastatud versiooni oma veebilehel [http://europa.eu.int/comm/internal_market/en/finances/mobil/isd/]. Seda loetelu ajakohastatakse riiklike asutuste antud teabe põhjal korrapäraselt. Igal liikmesriigil palutakse jätkuvalt teatada komisjonile nendest loetellu lisatud või loetelust välja jäetud reguleeritud turgudest, mille asukohaliikmesriik ta on.

Riik	Reguleeritud turu nimetus	Korraldav asutus	Turgude registreerimise ja järelevalve eest vastutav pädev asutus
Austria	1. Amtlicher Handel (ametlik turg) 2. Geregelter Freiverkehr (poolametlik turg)	Wiener Börse AG (1—2)	Finanzmarktaufsichtsbehörde
Belgia	1. Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles (Euronext Brussels): — Le marché "Eurolist by Euronext" — Le marché "Trading Facility" — Le Marché des Instruments dérivés 2. Le marché secondaire hors bourse des obligations linéaires, des titres scindés et des certificats de trésorerie.	1. Euronext Brussel SA 2. Fonds des rentes	1. Ministre des Finances sur avis de la Commission Bancaire, Financière et des Assurances (CBFA). Autorité de marché: CBFA 2. Législateur (art. 144, §2 de la loi du 2.8.2002); Autorité de marché: Comité du fonds des rentes, pour compte de la CBFA.

Riik	Reguleeritud turu nimetus	Korraldav asutus	Turgude registreerimise ja järelevalve eest vastutav pädev asutus
Küpros	Küprose väärtpaberibörs	Küprose väärtpaberibörs	Küprose väärtpaberitehingute amet
Tšehhi Vabariik	<ol style="list-style-type: none"> 1. Põhiturg 2. Järelturg 3. Uus turg 4. Vabaturg 5. Reguleeritud turgude süsteem — ametlik turg 	<ol style="list-style-type: none"> 1—4 Praha väärtpaberibörs 5 — Reguleeritud turgude süsteem — reguleeritud turu korraldav asutus 	<p>Tšehhi väärtpaberikomisjon annab tegevusloa reguleeritud turgude korraldajatele</p> <p>Turgude korraldajad peavad jälgima ja hindama kauplemist nende korraldatavatel turgudel.</p>
Taani	<ol style="list-style-type: none"> 1. Københavns Fondsbørs — Aktsiaturg — Völakirjaturg — Tuletisinstrumentide turg 2. XtraMarket — Tegevusloaga turg avatud investeerimisfondidele (UCITS) ja eriuhingutele (Special Purposes Associations). 3. Dansk Autoriseret Markedsplads A/S (Danish Authorised Market Place Ltd. (DAMP) [tegevusloaga turg = korrapärane kauplemine väärtpaberitega, millega on lubatud kaubelda, kuid mis ei ole väärtpaberibörsil noteeritud] 	<ol style="list-style-type: none"> 1—2 Copenhagen Stock Exchange Ltd. 3. Danish Authorised Market Place Ltd (DAMP) 	Finanstilsynet (Taani finantsjärelevalveamet)
Eesti	<ol style="list-style-type: none"> 1. Väärtpaberibörs — Põhinimekiri — Investorinimekiri — Völakirjade nimekiri — Fondiosakute nimekiri 2. Reguleeritud turg Vabaturg 	Tallinna Börs	Finantsinspeksioon
Soome	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arvopaperipörssi (väärtpaberibörs); — Päälista (aktsiate ja völakirjade põhinimekiri); — I-, NM-, Pre- ja Meklarien lista (parallelsed aktsiate ja völakirjade nimekirjad I-, NM-, eel- ja maaklerinimekiri); 2. Optioyhteisö (optisioonide turg). (Tuletisinstrumentide börs ja arvelduskoda) 	<p>Nii 1. kui 2. turg:</p> <p>Helsingin Arvopaperi- ja johdannaispörssi, selvitysyhtiön Oy, (Helsingi väärtpaberite ja tuletisinstrumentide börs, arvelduskoda)</p>	<p>Registreerimine: rahandusministeerium</p> <p>Järelevalve:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Reeglite heakskiitmine: rahandusministeerium — Täitmise järelevalve: Rahoitustarkastus (Soome finantsjärelevalveamet)

Riik	Reguleeritud turu nimetus	Korraldav asutus	Turgude registreerimise ja järelevalve eest vastutav pädev asutus
Prantsusmaa	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eurolist by Euronext 2. MATIF 3. MONEP 	Euronext Paris (1—3)	<p>Proposition de l'Autorité des marchés financiers (AMF).</p> <p>Reconnaissance par le ministre chargé de l'économie (cf. article L.421-1 du code monétaire et financier).</p>
Saksamaa	<ol style="list-style-type: none"> 1. Börse Berlin-Bremen (Amtlicher Handel, Geregelter Markt) 2. Düsseldorfer Börse (Amtlicher Handel, Geregelter Markt) 3. Frankfurter Wertpapierbörse (Amtliche Markt, Geregelter Markt); 4. Eurex Deutschland 5. Hanseatische Wertpapierbörse Hamburg (Amtlicher Markt, Geregelter Markt, Startup market) 6. Niedersächsische Börse zu Hannover (Amtlicher Markt, Geregelter Markt) 7. Börse München (Amtlicher Markt, Geregelter Markt) 8. Baden-Württembergische Wertpapierbörse (Amtlicher Markt, Geregelter Markt) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Berliner Börse AG. 2. Börse Düsseldorf AG. 3. Deutsche Börse AG. 4. Eurex Frankfurt AG 5. BÖAG (Börsen AG) 6. BÖAG (Börsen AG) 7. Bayerische Börse AG 8. Börse-Stuttgart AG 	<p>Börsenaufsichtsbehörden der Länder (liidumaade väärtpaberibörside järelevalveasutused) ja Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BAFin).</p> <p>Liidumaade asutused:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Senatsverwaltung für Wirtschaft und Technologie, Berlin. 2. Finanzministerium des Landes Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf. 3. & 4. Hessisches Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Landesentwicklung, Wiesbaden. 5. Freie und Hansestadt Hamburg, Wirtschaftsbehörde; 6. Niedersächsisches Ministerium für Wirtschaft, Technologie und Verkehr, Hanover; 7. Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Verkehr und Technologie, München; 8. Wirtschaftsministerium Baden-Württemberg, Stuttgart.
Kreeka	<ol style="list-style-type: none"> 1. Athens Exchange (turu korraldaja) <ul style="list-style-type: none"> — Põhiturg — Paralleelne turg — Uus turg — Arenevate kapitaliturgude turg — Fikseeritud tootlusega instrumentide turg — Tuletisinstrumentide turg 2. HDAT-võlakirjade turg, Kreeka keskpanga pädevuses ja järelevalve all 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ateena väärtpaberibörs 2. Kreeka keskpank 	<p>Kapitaliturukomisjon</p> <p>Peamiste vahendajate järelevalve ja -kontrollikomitee</p>
Ungari	<ol style="list-style-type: none"> 1. Budapesti Értéktőzsde Rt. (Budapesti väärtpaberibörs) <ul style="list-style-type: none"> — Részvényszekció (aktsiate osakond) — Hitelpapír Szekció (võlakirjade osakond) — Származékos Szekció (tuletisinstrumentide osakond) 2. Budapesti Árutőzsde Rt. (Budapesti kauba-börs) <ul style="list-style-type: none"> — Pénzügyi Szekció (finantsosakond) — Gabonaszekció (teravilja osakond) — Hússzekció (loomade osakond) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Budapesti Értéktőzsde Rt. 2. Budapesti Árutőzsde Rt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. — Pénzügyi <ul style="list-style-type: none"> — Szervezetek Állami — Felügyelete (Ungari finantsjärelevalveamet (HFSA)) 2. — Pénzügyi <ul style="list-style-type: none"> — Szervezetek Állami — Felügyelete

Riik	Reguleeritud turu nimetus	Korraldav asutus	Turgude registreerimise ja järelevalve eest vastutav pädev asutus
Iirimaa	Irish Stock Exchange (Iiri väärtpaberibörs) — Ametlik nimekiri — ITEQ	Irish Stock Exchange Ltd	Irish Financial Services Regulatory Authority (Iiri finantsteenuste reguleerimisamet) annab tegevusloa reguleeritud turule ning kiidab heaks ISE (Irish Stock Exchange) koostatud eri segmentide tegutsemise reeglid (v.a noteerimistingimused).
Itaalia	1. Väärtpaberibörs, mis on jaotatud järgmisteks segmentideks: — Elektrooniline aktsiaturg (MTA) — Elektrooniline väärtpaberite-tuletisinstrumentide turg (SeDeX); — Sulgemisjärgne turg (TAH); — Elektrooniline võlakirjade turg (MOT) 2. MTAX-turg, mis on jaotatud järgmisteks segmentideks: — MTAX; — MTAX-Sulgemisjärgne turg; (TAHX) 3. Mercato Expandi (järelturg); 4. Tuletisinstrumentide turg (IDEM); 5. Valitsuse väärtpaberite hulgiturg (MTS); 6. BONDVISION-turg valitsuse väärtpaberitega hulgikauplemiseks Internetis 7. Ettevõtjate ja rahvusvaheliste organisatsioonide võlakirjade hulgiturg. 8. TLX	1.—4. Borsa Italiana S.p.A. 5.—7. Società per il Mercato dei Titoli di Stato — MTS S.p.A.: (8) TLX s.p.a.	CONSOB annab tegevuslubasid ettevõtjatele, mis haldavad turge, kinnitab nende põhimäärused ja eeskirjad. Valitsuse võlakirjade hulgituru puhul annab korraldavale ettevõtjale tegevusloa majandus- ja rahandusministeerium, võttes arvesse CONSOBi ja Banca d'Italia arvamust.
Läti	Riia väärtpaberibörs	JSC Rigas Fondu Birza	Finants- ja kapitaliturgude komisjon
Leedu	1. Vilniuse väärtpaberibörsi põhinimekiri 2. Vilniuse väärtpaberibörsi I-nimekiri 3. Vilniuse väärtpaberibörsi võlakirjade nimekiri	Leedu Riiklik Väärtpaberibörs	Leedu väärtpaberikomisjon
Luksemburg	Bourse de Luxembourg Ametlik nimekiri	Société de la Bourse de Luxembourg S.A.	Commission de surveillance du Secteur Financier
Malta	Malta Stock Exchange (Malta väärtpaberibörs)	Malta Stock Exchange (Malta väärtpaberibörs)	Malta Financial Services Authority (Malta finantsteenuste amet)
Madalmaad	1. Euronext Amsterdam Cash Market: — Eurolist Amsterdam 2. Euronext Amsterdam Derivatives Market	Euronext N.V. ja Euronext Amsterdam N.V.	Rahandusminister kiidab heaks pärast seda, kui on pidanud nõu Madalmaade finantsturgude ametiga. Järelevalvet teostavad Madalmaade finantsturgude amet ja Madalmaade rahandusministeerium.
Poola	1. Põhiturg 2. Paralleelne turg 3. MTS-CTO Market (Reguleeritud börsiväline turg)	1. ja 2. — Warsaw Stock Exchange (Varssavi väärtpaberibörs) 3. — MTS-CeTO S.A.	Komisja Papierów Wartościowych i Gield (Poola väärtpaberi- ja börsikomisjon)

Riik	Reguleeritud turu nimetus	Korraldav asutus	Turgude registreerimise ja järelevalve eest vastutav pädev asutus
Portugal	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mercado de Cotações Oficiais (ametlik turg) 2. Segundo Mercado (järelturg) 3. Novo Mercado (uus turg) 4. Mercado de Futuros e Opções (futuuri- ja optioonide turg) 5. MEDIP — Mercado Especial de Dívida Pública (riiklike võlakirjade turg) 	<ol style="list-style-type: none"> 1.—4. turg: Euronext Lisboa — Sociedade Gestora de Mercados Regulamentados SA 5. turg: MTS Portugal — Sociedade Gestora Mercado Especial Dívida Pública SA 	Rahandusministeerium annab turgudele tegevusloa Comissão do Mercado de Valores Mobiliários (CMVM) ettepaneku põhjal. CMVM vastutab turgude reguleerimise ja järelevalve eest.
Slovaki Vabariik	<ol style="list-style-type: none"> 1. Noteeritud väärtpaberite turg <ul style="list-style-type: none"> — Põhiturg — Paralleelne turg — Uus turg 2. Reguleeritud vabaturg 	Bratislava väärtpaberibörs	Finantsturuamet
Sloveenia	<ol style="list-style-type: none"> 1. Borzna kotacija (ametlik turg) 2. Prosti trg (vabaturg) 	Lubljana väärtpaberibörs	Väärtpaberituramet
Hispaania	<ol style="list-style-type: none"> A. Bolsas de Valores (kõik sisaldavad esmas-, järel- ja uut turgu) <ol style="list-style-type: none"> 1. Bolsa de Valores de Barcelona; 2. Bolsa de Valores de Bilbao; 3. Bolsa de Valores de Madrid; 4. Bolsa de valores de Valencia. B. Mercados oficiales de Productos Financieros Derivados <ol style="list-style-type: none"> 1. MEFF Renta Fija; 2. MEFF Renta Variable. C. Mercado MFAO de Futuros del Aceite de Oliva D. AIAF Mercado de Renta Fija E. Mercado de Deuda Pública en Anotaciones 	<ol style="list-style-type: none"> A1. Sociedad Rectora de la Bolsa de Valores de Barcelona S.A. A2. Rectora de la Bolsa de Valores de Bilbao S.A. A3. Rectora de la Bolsa de Valores de Bilbao S.A. A4. Recotora de la Bolsa de Valores de Valencia. S.A. B1. Rectora de Productos Financieros Derivados de RENTA Fija S.A. B2. Rectora de Productos Financieros Derivados de Renta Variable S.A. C. Mercado MFAO de Futuros del Aceite de Oliva D. AIAF Mercado de Renta Fija 	CNMV (Comisión Nacional del Mercado de Valores) Banco de España (vastutab riiklike võlakirjade turu eest).

Riik	Reguleeritud turu nimetus	Korraldav asutus	Turgude registreerimise ja järelevalve eest vastutav pädev asutus
Rootsi	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stockholmsbörsen: 2. Nordic Growth Market 3. Aktietorget 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stockholmsbörsen Aktiebolag 2. Nordic Growth Market NGM — Aktiebolag 3. Aktietorget Aktiebolag 	Finansinspektionen (finantsjärelevalveamet)
Ühendkuningriik	<ol style="list-style-type: none"> 1. Domestic Market 2. Gilt Edged and Fixed Interest Market 3. International Retail Service 4. International Order Book (reguleeritud segment) 5. International Bulletin Board (reguleeritud segment — ainult tellimusraamat) 6. Dutch Trading Service (ainult tellimusraamat) 7. The London International Financial Futures and Options Exchange (LIFFE) 8. Regulated Market Segment for SMI securities 9. Regulated Market Segment for pan-European securities 10. EDX 	<ol style="list-style-type: none"> 1.—6. turg: London Stock Exchange Limited 7. LIFFE Administration and Management 8. & 9. Virt-x Exchange Limited 10. EDX London Limited 	Reguleeritud turgusid korraldavad asutused on tunnustatud väärtpaberibörsid (Financial Services Act 2000, section 285) ning neid reguleerib finantsteenusteamet (Financial Services Authority)
Island	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verðbréfaþing Íslands hf. (Kauphöll Íslands. — ametlik turg) 2. Tilboðsmarkaður VÞÍ (reguleeritud börsiväliline turg — mitteametlik noteering) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kauphöll Íslands. 2. Kauphöll Íslands. 	Fjármála-eftirlitið (finantsjärelevalveamet)
Norra	Oslo väärtpaberibörs — Aktsiaturg — Tuletisinstrumentide turg — Völakirjade turg	Oslo Børs ASA	Kredittilsynet (Norra pangandus-, kindlustus- ja väärtpaberikomisjon)

Komisjoni teatis nõukogu direktiivi rakendamise raames 94/9/EÜ käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta) rakendamisega Plahvatusohtlik keskkond — 2004

(2005/C 300/06)

(EMPs kohaldatav tekst)

(Direktiiviga seotud harmoneeritud standardite nimetuste ja tähiste avaldamine)

Euroopa standardi-organisatsioon (¹)	Standardi tähis ja pealkiri	Viitedokument	Viide asendatud standardile	Asendatud standardi vastavuseelduse lõppkuupäev Märkus 1
CEN	EN 1010-1:2004 Masinate ohutus. Ohutusnõuded trükimasinate ja paberimuundurmasinate kavandamisele ja valmistamisele. Osa 1: Üldnõuded		PUUDUB	
CEN	EN 1127-1:1997 Plahvatusohtlik keskkond. Plahvatuse vältimine ja kaitse. Osa 1: Põhimõisted ja meetodika		PUUDUB	
CEN	EN 1127-2:2002 Plahvatusohtlikud keskkonnad. Plahvatuste ärahoidmine ja kaitse nende eest. Osa 2: Põhimõisted ja meetodika kaevandamisel		PUUDUB	
CEN	EN 1755:2000 Tööstuslike mootorkärude ohutus. Töötamine plahvatusohtlikus keskkonnas. Kasutamine süttivas gaasis, auras, udus ja tolmus		PUUDUB	
CEN	EN 1834-1:2000 Kolbisepõlemismootorid. Plahvatusohtlikus keskkonnaks kasutamiseks mõeldud mootorite kavandamise ja valmistamise ohutusnõuded. Osa 1: Rühma II mootorid kasutamiseks süttiva gaasi ja auru keskkonnas		PUUDUB	
CEN	EN 1834-2:2000 Kolbisepõlemismootorid. Plahvatusohtlikus keskkonnaks kasutamiseks mõeldud mootorite kavandamise ja valmistamise ohutusnõuded. Osa 2: Rühma I mootorid kasutamiseks kaevandusgaasi- ja/või põleva tolmuriskiga allmaatöödel		PUUDUB	
CEN	EN 1834-3:2000 Kolbisepõlemismootorid. Plahvatusohtlikus keskkonnaks kasutamiseks mõeldud mootorite kavandamise ja valmistamise ohutusnõuded. Osa 3: Rühma II mootorid kasutamiseks süttiva tolmu keskkonnas		PUUDUB	
CEN	EN 1839:2003 Gaaside ja aurude plahvatuspiiride kindlaksmääramine		PUUDUB	
CEN	EN 12874:2001 Leegikustutid. Jõudlusnõuded, katsemeetodid ja kasutamise piirnormid		PUUDUB	

Euroopa standardi-organisatsioon ⁽¹⁾	Standardi tähis ja pealkiri	Viitedokument	Viide asendatud standardile	Asendatud standardi vastavuseelduse lõppkuupäev Märkus 1
CEN	EN 13012:2001 Bensiinjaaamad. Kütusetankurites kasutatavate automaatpihustite valmistamine ja jõudlus		PUUDUB	
CEN	EN 13160-1:2003 Lekkedetektorsüsteemid. Osa 1: Üldpõhimõtted		PUUDUB	
CEN	EN 13237:2003 Plahvatusohtlikud keskkonnad. Plahvatusohtlikus keskkonnas kasutamiseks mõeldud seadmete ja kaitsesüsteemide mõisted ja määratlused		PUUDUB	
CEN	EN 13463-1:2001 Mitteelektrilised seadmed plahvatusohtlike keskkondade jaoks. Osa 1: Põhimeetod ja nõuded		PUUDUB	
CEN	EN 13463-2:2004 Mitteelektrilised seadmed plahvatusohtlike keskkondade jaoks. Osa 2: Kaitsmine juurdevoolu takistamise "fr" abil		PUUDUB	
CEN	EN 13463-3:2005 Mitteelektrilised seadmed plahvatusohtlike keskkondade jaoks. Osa 3: Kaitsmine tulekindla ümbrise "d" abil		PUUDUB	
CEN	EN 13463-5:2003 Mitteelektrilised seadmed plahvatusohtlike keskkondade jaoks. Osa 5: Kaitsmine konstruktsiooniohutusklassi "c" abil		PUUDUB	
CEN	EN 13463-6:2005 Mitteelektrilised seadmed plahvatusohtlike keskkondade jaoks. Osa 6: Kaitsmine süttimisallika kontrolli "b" abil		PUUDUB	
CEN	EN 13463-8:2003 Mitteelektrilised seadmed plahvatusohtliku keskkonna jaoks. Osa 8: Vedelikimmersioon "k" poolt tagatav kaitse		PUUDUB	
CEN	EN 13617-2:2004 Bensiinjaaamad. Osa 2: Ohutusnõuded mõõtepumpadel ja tankuritel kasutamiseks mõeldud kaitselülite valmistamisele ja jõudlusele		PUUDUB	
CEN	EN 13617-3:2004 Bensiinjaaamad. Osa 3: Ohutusnõuded sulgurventiilide valmistamisele ja jõudlusele		PUUDUB	
CEN	EN 13673-1:2003 Gaaside ja aurude maksimaalse plahvatusrõhu ja maksimaalse rõhu tõusukiiruse kindlaksmääramine. Osa 1: Maksimaalse plahvatusrõhu kindlaksmääramine		PUUDUB	

Euroopa standardi-organisatsioon ⁽¹⁾	Standardi tähis ja pealkiri	Viitedokument	Viide asendatud standardile	Asendatud standardi vastavuseelduse lõppkuupäev Märkus 1
CEN	EN 13673-2:2005 Gaaside ja aurude maksimaalse plahvusrõhu ja maksimaalse rõhu tõusukiiruse kindlaksmääramine. Osa 2: Plahvatusel tekkiva maksimaalse rõhu suurenemise määramine		PUUDUB	
CEN	EN 13760:2003 Kerg- ja raskeveokite automaatsed LPG tankimissüsteemid. Otsik, katsenõuded ja mõõtmed		PUUDUB	
CEN	EN 13821:2002 Plahvatusohtlikud keskkonnad. Plahvatuste vältimine ja kaitse plahvatuste eest. Tolmu/õhu segude minimaalse süttimiskontsentratsiooni määramine		PUUDUB	
CEN	EN 13980:2002 Plahvatusohtlikud keskkonnad. Kvaliteedisüsteemide rakendamine		PUUDUB	
CEN	EN 14034-1:2004 Tolmupilvede plahvatusomaduste kindlaksmääramine. Osa 1: Tolmupilvede maksimaalse plahvusrõhu (p _{max}) kindlaksmääramine		PUUDUB	
CEN	EN 14034-4:2004 Tolmupilvede plahvatusomaduste kindlaksmääramine. Osa 4: Hapniku piirkontsentratsiooni (LOC) kindlaksmääramine tolmpilvedes		PUUDUB	
CEN	EN 14522:2005 Gaaside ja aurude isesüttimistemperatuuri määramine		PUUDUB	
CENELEC	EN 50014:1997 Plahvatusohtliku keskkonna elektriseadmed. Üldnõuded Muudatus A1:1999 standardile EN 50014:1997 Muudatus A2:1999 standardile EN 50014:1997		PUUDUB Märkus 3 Märkus 3	— — —
CENELEC	EN 50015:1998 Plahvatusohtliku keskkonna elektriseadmed. Õlisse sukeldusega		PUUDUB	—
CENELEC	EN 50017:1998 Plahvatusohtliku keskkonna elektriseadmed. Pulbertäidis q		PUUDUB	—
CENELEC	EN 50018:2000 Plahvatusohtliku keskkonna elektriseadmed. Leegikindlad kaitsekatted d Muudatus A1:2002 standardile EN 50018:2000		PUUDUB Märkus 3	— Kehtivuse lõppkuupäev (30.6.2003)

Euroopa standardi-organisatsioon (¹)	Standardi tähis ja pealkiri	Viitedokument	Viide asendatud standardile	Asendatud standardi vastavuseelduse lõppkuupäev Märkus 1
CENELEC	EN 50019:2000 Plahvatusohtliku keskkonna elektriseadmed. Suurendatud ohutus e + Corrigendum 04.2003		PUUDUB	—
CENELEC	EN 50020:2002 Plahvatusohtliku keskkonna elektriseadmed. Omaohutus I		PUUDUB	—
CENELEC	EN 50021:1999 Plahvatusohtliku keskkonna elektriseadmed. Kaitseliik n		PUUDUB	—
CENELEC	EN 50104:2002 Hapniku avastamise ja mõõtmise elektriseadmed. Jõudlusnõuded ja katsemeetodid Muudatus A1:2004 standardile EN 50104:2002		EN 50104:1998 Märkus 2.1 Märkus 3	1.2.2005 1.8.2004
CENELEC	EN 50241-1:1999 Gaaside ja aurude avastamiseks mõeldud avatud trajektooriga aparadi spetsifikatsioon. Osa 1: Üldnõuded ja katsemeetodid Muudatus A1:2004 standardile EN 50241-1:1999		PUUDUB Märkus 3	— 1.8.2004
CENELEC	EN 50241-2:1999 Gaaside ja aurude avastamiseks mõeldud avatud trajektooriga aparadi spetsifikatsioon. Osa 2: Põlevate gaaside avastamiseks mõeldud aparadi jõudlusnõuded		PUUDUB	—
CENELEC	EN 50281-1-1:1998 Elektriseadmed kasutamiseks põleva tolmu olemasolu puhul. Osa 1-1: Kaitskestaga kaetud elektriseadmed. Valmistamine ja katsetamine + Corrigendum 08.1999 Muudatus A1:2002 standardile EN 50281-1-1:1998		PUUDUB Märkus 3	— 1.12.2004
CENELEC	EN 50281-1-2:1998 Elektriseadmed kasutamiseks põleva tolmu olemasolu puhul. Osa 1-2: Kaitskestaga kaetud elektriseadmed. Valik, paigaldamine ja korrashoid + Corrigendum 12.1999 Muudatus A1:2002 standardile EN 50281-1-2:1998		PUUDUB Märkus 3	— 1.12.2004
CENELEC	EN 50281-2-1:1998 Elektriseadmed kasutamiseks põleva tolmu olemasolu puhul. Osa 2-1: Katsemeetodid. Meetodid tolmu minimaalse süttimis-temperatuuri kindlaksmääramiseks		PUUDUB	—

Euroopa standardi-organisatsioon ⁽¹⁾	Standardi tähis ja pealkiri	Viitedokument	Viide asendatud standardile	Asendatud standardi vastavuseelduse lõppkuupäev Märkus 1
CENELEC	EN 50284:1999 Erinõuded rühma II, kategooria I G elektriseadmete valmistamisele, katsetele ja märgistusele		PUUDUB	—
CENELEC	EN 50303:2000 Rühma II, kategooria I G seadmed, mis on mõeldud säilitama oma funktsionaalsuse maagaasi ja/või kivisöetolmu poolt ohustatud keskkonnas		PUUDUB	—
CENELEC	EN 60079-7:2003 Gaasplahvatusohtlike keskkondade elektriseadmed. Osa 7: Suurendatud turvalisus e	IEC 60079-7:2001	EN 50019:2000 Märkus 2.1	1.7.2006
CENELEC	EN 60079-15:2003 Elektriseadmed plahvatusohtliku gaasi keskkonnas. Osa 15: Kaitsetüüp n	IEC 60079-15:2001 (Muudetud)	EN 50021:1999 Märkus 2.1	1.7.2006
CENELEC	EN 61779-1:2000 Elektriseadmed süttivate gaaside avastamiseks ja mõõtmiseks. Osa 1: Üldised nõuded ja katsemeetodid Muudatus A11:2004 standardile EN 61779-1:2000	IEC 61779-1:1998 (Muudetud)	EN 50054:1998 Märkus 2.1 Märkus 3	Kehtivuse lõppkuupäev (30.6.2003) 1.8.2004
CENELEC	EN 61779-2:2000 Elektriseadmed süttivate gaaside avastamiseks ja mõõtmiseks. Osa 2: Nõuded I grupi seadmete, mis on ette nähtud kuni 5%-se metaanikoguse määramiseks ümbritsevas õhus, toimimisinäitajatele	IEC 61779-2:1998 (Muudetud)	EN 50055:1998 Märkus 2.1	Kehtivuse lõppkuupäev (30.6.2003)
CENELEC	EN 61779-3:2000 Elektriseadmed süttivate gaaside avastamiseks ja mõõtmiseks. Osa 3: Toimimisinõuded I grupi seadmetele, mis on ette nähtud kuni 100%-se metaanikoguse määramiseks ümbritsevas õhus	IEC 61779-3:1998 (Muudetud)	EN 50056:1998 Märkus 2.1	Kehtivuse lõppkuupäev (30.6.2003)
CENELEC	EN 61779-4:2000 Elektriseadmed süttivate gaaside avastamiseks ja mõõtmiseks. Osa 4: Nõuded II grupi seadmete, mis on ette nähtud kuni 100%-se madalama astme plahvatusohu piirmäära kindlakstegemiseks, toimimisinäitajatele	IEC 61779-4:1998 (Muudetud)	EN 50057:1998 Märkus 2.1	Kehtivuse lõppkuupäev (30.6.2003)
CENELEC	EN 61779-5:2000 Elektriseadmed süttivate gaaside avastamiseks ja mõõtmiseks. Osa 5: Toimimisinõuded II grupi seadmetele, mis on ette nähtud kuni 100%-se gaasisalduse määramiseks	IEC 61779-5:1998 (Muudetud)	EN 50058:1998 Märkus 2.1	Kehtivuse lõppkuupäev (30.6.2003)
CENELEC	EN 62013-1:2002 Kiiirvalgustid kasutamiseks maagaasitudlikes kaevandustes. Osa 1: Üldnõuded. Valmistamine ja katsetamine seoses plahvatusriskiga	IEC 62013-1:1999 (Muudetud)	PUUDUB	—

(1) ESO: Euroopa standardiorganisatsioonid:

— CEN: rue de Stassart 36, BE-1050 Brussels, tel. (32-2) 550 08 11; faks (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)— CENELEC: rue de Stassart 35, BE-1050 Brussels, tel. (32-2) 519 68 71; faks (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)— ETSI: 650, route des Lucioles, FR-06921 Sophia Antipolis, tel. (33) 492 94 42 00; faks (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

- Märkus 1: Üldiselt on vastavuseelduse lõppemise kuupäevaks Euroopa standardiorganisatsiooni poolt määratud kehtetuks tunnistamise kuupäev ("dow"), kuid selliste standardite kasutajate tähelepanu juhitakse asjaolule, et teatud erandjuhtudel võib see olla teisiti.
- Märkus 2.1: Uus (või muudetud) standard on sama käsitluselaga kui asendatav standard. Määratud kuupäevast alates ei anna asendatav standard vastavuseeldust direktiivi olulistele nõuetele.
- Märkus 3: Muudatuste puhul on viidatud standardiks EN CCCC:YYYY, selle varasemad muudatused, kui neid on, ja uus viidatud muudatus. Asendatav standard (4. veerg) sisaldab seetõttu standardit EN CCCC:YYYY ja standardi eelmisi muudatusi, kui need on olemas, ilma uue viidatud muudatuseta. Määratud kuupäevast alates ei anna asendatav standard vastavuseeldust direktiivi olulistele nõuetele.

Näide: Standardi EN 50014:1997 puhul kasutatakse järgmist:

CENELEC	EN 50014:1997 Plahvatusohtliku keskkonna elektriseadmed — Üldnõuded [Viidatud standard on EN 50014:1997]		EI OLE (Asendatud standard puudub)	—
	Muudatus A1:1999 standardile EN 50014:1997 [Viidatud standard on EN 50014:1997 +A1:1999 standardile EN 50014:1997]		Märkus 3 [Asendatud standard on EN 50014:1997]	—
	Muudatus A2:1999 standardile EN 50014:1997 [Viidatud standard on EN 50014:1997 +A1:1999 standardile EN 50014:1997 +A2:1999 standardile EN 50014:1997]		Märkus 3 [Asendatud standard on EN 50014:1997 +A1:1999 standardile EN 50014:1997]	—

Märkus:

- Mistahes teavet standardite kättesaadavuse kohta on võimalik saada Euroopa või rahvuslikest standardiorganisatsioonidest, mille nimekiri on lisatud nõukogu direktiivile 98/34/EMÜ⁽¹⁾, mida on muudetud nõukogu direktiiviga 98/48/EÜ.⁽²⁾
- Euroopa Ühenduse Ametlikus Teatajas avaldatud viited standarditele ei tähenda, et need standardid on kättesaadavad kõigis ühenduse ametlikes keeltes.
- Käesolev nimekiri asendab kõik eelmised Euroopa Ühenduse Ametlikus Teatajas avaldatud nimekirjad. Komisjon tagab käesoleva nimekirja uuendamise.

Põhjalikum teavet ühtlustatud standardite kohta võib leida Internetilehelt

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ EÜT L 204, 21.7.1998.

⁽²⁾ EÜT L 217, 5.8.1998.

Energiavaldkonna uuringu esialgsete tulemuste tutvustamine avalikkusele

(2005/C 300/07)

(EMPs kohaldatav tekst)

Euroopa komisjon on vastavalt määruse (EÜ) nr 1/2003 artiklile 17 viinud läbi gaasi- ja elektrivaldkonna uuringu. 16 veebruaril 2006 tutvustatakse Brüsselis üldsusele uuringu esialgseid tulemusi, samas on selle kohta võimalik esitada märkusi. Uuringu avalikul esitlusel osalemise soovist palutakse teatada enne 13. jaanuari 2006 e-posti teel aadressil

comp-energy-sector-inquiry@cec.eu.int

Lisateavet saab konkurentsi peadirektoraadi veebilehelt

http://europa.eu.int/comm/competition/antitrust/others/sector_inquiries/energy/

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum nr COMP/M.4037 — Gerdau/Grupo Santander/Bogey/Sidenor)
Juhtumi puhul võidakse kohaldada lihtsustatud korda

(2005/C 300/08)

(EMPs kohaldatav tekst)

1. 18. novembril 2005 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, millega ettevõtted Gerdau S.A. (Gerdau, Brasiilia), Banco Santander Central Hispano S.A. (Grupo Santander, Hispaania) ja Bogey Holding Company Spain S.L. (Bogey, Hispaania) omandavad aktsiate ostu ja valitsemislepingu sõlmimise teel kontrolli kogu ettevõtte Corporación Sidenor, S.A. (Sidenor, Hispaania) üle nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- ettevõtja Gerdau: terase tootmine ja turustamine;
- ettevõtja Grupo Santander: finants- ja pangandustegevus;
- ettevõtja Bogey: väärtpaberite hoidmine;
- ettevõtja Sidenor: eriterase tootmine ja turustamine.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse. Lõplikku otsust selle kohta ei ole siiski veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate ettevõtjate koondumiste käsitlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004⁽²⁾ tuleb märkida, et käesolevat juhtumit võidakse käsitleda teatises ettenähtud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub asjast huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümme päeva pärast käesoleva teatise avaldamist. Märkusi võib komisjonile saata faksi teel (faksi nr (32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada tuleb viitenumber COMP/M.4037 — Gerdau/Grupo Santander/Bogey/Sidenor):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
BE-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 56, 5.3.2005, lk 32.

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum nr COMP/M.4042 — Toepfer/InVivo/Soulès)

(2005/C 300/09)

(EMPs kohaldatav tekst)

1. 18. novembril 2005 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, millega Prantsusmaa ettevõtja Union InVivo (edaspidi "InVivo") ja Madalmaade ettevõtja Alfred C. Toepfer International Netherlands B.V. (edaspidi "ACTI"), mis kuuluvad Ameerika Ühendriikide kontserni Archer Daniel Midlands Company (edaspidi "ADM"), omandavad aktsiate ostu teel Prantsusmaa ettevõtja Soulès CAF S.A. (edaspidi "Soulès") üle ühiskontrolli kõnealuse määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

— InVivo: põllumajandusega seotud ostu- ja müügitgevus ja teenused;

— ACTI: kauplemine põllumajandustoorainetega;

— ADM: põllumajandussaaduste hankimine, töötlemine ja turustamine;

— Soulès: mitteteraviljaliste söödakomponentide turustus.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse. Lõplikku otsust selle kohta ei ole siiski veel tehtud.

4. Komisjon kutsub asjast huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümme päeva pärast käesoleva eelteatise avaldamist. Tähelepanekuid võib saata komisjonile faksi teel (faksi nr (32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada tuleb viitenumber COMP/M.4042 — Toepfer/InVivo/Soulès):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
BE-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Teatatud koondumise aktseptering**(Toimik nr COMP/M.3885 — Apax/Barclays/Tchenguiz/Somerfield/JV)**

(2005/C 300/10)

(EMPs kohaldatav tekst)

18. novembril 2005 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise ning avaldatakse peale seda kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Europa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbrit, kuupäeva ja tööstusharu indeksid.
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32005M3885 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Teatatud koondumise aktseptering
(Toimik nr COMP/M.3925 — UPS/LYNX)

(2005/C 300/11)

(EMPs kohaldatav tekst)

23. septembril 2005 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise ning avaldatakse peale seda kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Europa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbrit, kuupäeva ja tööstusharu indeksid.
 - elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32005M3925 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

III

(Teatised)

KOMISJON

Kaudse TTA-tegevuse konkursikutse teadusuuringute, tehnoloogiaarenduse ja tutvustamistegevuse eriprogrammis "Euroopa teadusruumi struktureerimine"**Teadus ja ühiskond: Teaduse lähendamine ühiskonnale; Teaduse ja teaduskultuuri edendamine****Konkursikutse tunnus: FP6-2005-Science-and-society-19**

(2005/C 300/12)

1. Kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. juuni 2002. aasta otsusega nr 1513/2002/EÜ, mis käsitleb Euroopa Ühenduse teadusuuringute, tehnoloogiaarenduse ja tutvustamistegevuse kuuendat raamprogrammi, mille eesmärk on toetada Euroopa teadusruumi loomist ja innovatsiooni (2002—2006),⁽¹⁾ võttis nõukogu 30. septembril 2002. aastal vastu teadusuuringute, tehnoloogiaarenduse ja tutvustamistegevuse eriprogrammi "Euroopa teadusruumi struktureerimine" (2002—2006)⁽²⁾ (edaspidi "eriprogramm").

Eriprogrammi artikli 5 lõike 1 kohaselt võttis Euroopa Ühenduste Komisjon (edaspidi "komisjon") 6. detsembril 2002. aastal vastu tööprogrammi⁽³⁾ (edaspidi "tööprogramm"), milles sätestatakse üksikasjalikumalt eriprogrammi eesmärgid, teadus- ja tehnoloogiaprioriteedid ning rakendamise ajakava.

Euroopa Parlament ja nõukogu võtsid 16. detsembril 2002. aastal vastu määruse eeskirjade kohta, mis käsitlevad ettevõtjate, uurimiskeskuste ja ülikoolide osalemist Euroopa Ühenduse kuuenda raamprogrammi (2002—2006) rakendamises ja uurimistulemuste levitamist⁽⁴⁾ (edaspidi osalemiseeskiri). Vastavalt nimetatud määruse artikli 9 lõikele 1 tuleb kaudse TTA-tegevuse taotlusi esitada konkursikutses toodud tingimuste kohaselt.

2. Käesolev kaudse TTA-tegevuse konkursikutse (edaspidi "konkursikutse") koosneb üldosast ja lisades toodud eritingi-

mustest. Lisas täpsustatakse eelkõige kaudse TTA-tegevuse taotluste esitamise tähtaeg, hindamiste lõpuleviimise esialgne kuupäev, vastav eelarve, projektitüübid ja valdkonnad, kaudse TTA-tegevuse taotluste hindamise kriteeriumid, minimaalne osalejate arv ja võimalikud kitsendavad tingimused.

3. Kaudse TTA-tegevuse taotlusi võivad komisjonile esitada füüsilised ja juriidilised isikud, keda ei jäeta osalemiseeskirjas või nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 (mis käsitleb Euroopa ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust)⁽⁵⁾ artikli 114 lõikes 2 sätestatud tingimuste kohaselt valikumenetlusest kõrvale (edaspidi "taotlejad") ja kes vastavad osalemiseeskirjas ja vastavas konkursikutses esitatud tingimustele.

Taotlemistingimused kinnitatakse kaudse TTA-tegevuse üle peetavate läbirääkimiste käigus. Enne seda peavad taotluste esitajad alla kirjutama avaldusele, et ükski finantsmääruse artikli 93 lõikes 1 nimetatud juhtudest nende puhul ei kehti. Samuti peavad nad olema komisjonile esitanud komisjoni 23. detsembri 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 2342/2002 (millega kehtestatakse Euroopa ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 üksikasjalikud rakenduseeskirjad)⁽⁶⁾ artikli 173 lõikes 2 loetletud teabe.

⁽¹⁾ EÜT L 232, 29.8.2002, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 294, 29.10.2002, lk 44.

⁽³⁾ Komisjoni otsus K(2002) 4791, mida on muudetud komisjoni otsustega K(2003) 635, K(2003) 998, K(2003) 1951, K(2003) 2708, K(2003) 4571, K(2004) 48, K(2004) 3330, K(2004) 4276, K(2005) 1447, K(2005) 3190, K(2005) 4206, kõik nimetatud otsused on avaldamata.

⁽⁴⁾ EÜT L 355, 30.12.2002, lk 23.

⁽⁵⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽⁶⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 1.

Euroopa Ühendus on vastu võtnud võrdsete võimaluste poliitika ning sellest lähtuvalt on eriti teretulnud naiste esitatud kaudse TTA-tegevuse taotlused ning naiste osalemine taotluste esitamises.

4. Komisjon teeb taotluste esitajatele kättesaadavaks konkursikutse juhendi, mis sisaldab teavet kaudse TTA-tegevuse taotluste koostamise ja esitamise kohta. Komisjon avaldab ka taotluste hindamise ja valikumenetluse juhendi.⁽¹⁾ Nimetatud juhendeid koos tööprogrammi ja muu konkursikutsega seotud teabega saab komisjonilt järgmisel aadressil:

European Commission
The FP6 Information Desk
Directorate General RTD
BE-1049 Brussels
Internetiaadress: www.cordis.lu/fp6

5. Kaudse TTA-tegevuse taotlused palutakse esitada ainult elektroonilisel kujul veebipõhise elektroonilise taotlemise süsteemi (EPSS)⁽²⁾ kaudu. Erandjuhtudel võib koordinaator siiski enne konkursikutse tähtaja lõppu taotleda komisjonilt luba esitada taotlus paber kandjal. Luba tuleb taotleda kirjalikult aadressil: rtd-sciencesociety@cec.eu.int. Taotlusele tuleb lisada selgitus erandi tegemise vajaduse kohta. Taotluse esitajad, kes soovivad esitada taotluse paber kandjal, vastutavad selle eest, et eranditaotlus esitataks ja sellega seotud menetlus lõpetatakse enne konkursikutse tähtaja lõppu.

Kõik kaudse TTA-tegevuse taotlused peavad sisaldama kahte osa: vormid (A osa) ja projekt (B osa).

Kaudse TTA-tegevuse taotlusi võib koostada off-line või on-line ja esitada on-line. Kaudse TTA-tegevuse taotluste B osa saab esitada ainult PDF kujul ("*portable document format*", vastavalt Adobe versioonile 3 või uuem, *embedded fonts*). Kokkupakitud ("*zipped*") faile menetlusse ei võeta.

Programm EPSS jaoks (off-line või on-line kasutamiseks) on kättesaadav Cordis'e veebilehel www.cordis.lu.

On-line esitatud kaudse TTA-tegevuse taotlused, mis on puudulikud, loetamatud või sisaldavad viirusi, menetlusse ei võeta.

Kaudse TTA-tegevuse taotlusi, mis on esitatud teisaldataval elektroonilisel andmekandjal (nt CD-ROM või diskett), E-postiga või faksi teel, menetlusse ei võeta.

Kaudse TTA-tegevuse taotlusi, mida on lubatud esitada paberil, kuid on mittetäielikud, menetlusse ei võeta.

Taotluste esitamise võimalused on täpsemalt ära toodud taotluste hindamise ja valikumenetluse juhendi J lisas.

6. Kaudse TTA-tegevuse taotlused peavad jõudma komisjoni hiljemalt vastavas konkursikutses märgitud sulgemiskuupäeval ja -kellaajal. Hiljem saabunud kaudse TTA-tegevuse taotlusi menetlusse ei võeta.

Kaudse TTA-tegevuse taotlusi, mille puhul minimaalne osalejate arv ei vasta vastavas konkursikutses ettenähtud tingimustele, menetlusse ei võeta.

Sama kehtib ka kõikide tööprogrammis nimetatud täiendavate kõlblikuskriteeriumide kohta.

7. Juhul kui sama kaudse TTA-tegevuse taotlus on esitatud mitu korda, menetleb komisjon viimast enne vastavas konkursikutses märgitud sulgemiskuupäeva ja -kellaega saabunud versiooni.

8. Kaudse TTA-tegevuse taotlusi võidakse hinnata hilisemates hindamisvoorudes, kui selline võimalus on vastavas konkursikutses ette nähtud.

9. Taotlejatel palutakse märkida vastava konkursikutse tunnus igasuguses kutsega seotud kirjavahetuses (nt. teabe küsimisel või kaudse TTA-tegevuse taotluse esitamisel).

⁽¹⁾ Otsus K(2003) 883, 27.3.2003, mida on viimati muudetud otsusega K(2004) 3337, 1/9/2004

⁽²⁾ EPSS on programm taotluste elektrooniliseks koostamiseks ja esitamiseks.

LISA

- 1) **Eriprogramm:** Euroopa teadusruumi struktureerimine
- 2) **Meetmevaldkond:** Teadus ja ühiskond
- 3) **Konkursikutse pealkiri:** Teaduse lähendamine ühiskonnale; Teaduse ja teaduskultuuri edendamine
- 4) **Konkursikutse tunnus:** FP6-2005-Science-and-society-19
- 5) **Avaldamiskuupäev:** 30. november 2005
- 6) **Sulgemiskuupäev:** 30. märts 2006, 17.00 (Brüsseli aja järgi)
- 7) **Soovituslik kogueelarve:** 3,5 miljonit eurot

Vahend ⁽¹⁾	miljonit eurot
SSA, CA	3,5

⁽¹⁾ CA — kooskõlastusmeede; SSA — eritoetusmeede

8) **Valdkond ja vahendid:**

Taotlusi oodatakse järgmistel teemadel. Tabelis on üksnes lühipealkirjad. Teemadest tervikliku kirjelduse saamiseks peavad kandidaadid tutvuma tööprogrammiga.

Teemaviide (tööprogramm)	Lühipealkiri	Vahend	Soovituslik EÜ toetus (miljonit eurot)
4.3.1.4	Tsiviilühiskonna organisatsioonid	SSA, CA	1,0
4.3.4.1 a) iii	Kaaslooming	SSA, CA	2,5
4.3.4.1 b) i	Teadusnädalate ja teadusfestivalide euroopa mõõde	SSA, CA	

9) **Osalejate miinimumarv ⁽¹⁾:**

Vahend	Miinimumarv
CA	Kolm sõltumatut õigussubjekti kolmest erinevast liikmesriigist või assotsieerunud riigist, mille hulgas on vähemalt kaks liikmesriiki või assotsieerunud kandidaatriiki
SSA	Üks õigussubjekt ühest liikmesriigist või assotsieerunud riigist

- 10) **Osalemispiirangud:** puuduvad. Iga kolmandas riigis asutatud õigussubjekt, kes ei ole hõlmatud osalemiseeskirjade artikli 6 lõikega 2 (isikud neis riikides, kes on sõlminud ühendusega teadus- ja tehnoloogiakokkuleppe, võivad osaleda nimetatud kokkuleppe alusel), võib samuti sellel konkursil osaleda tingimusel, et osalemine on väljapakutud meetme jaoks kasulik või oluline ja et liikmesriigist või assotsieerunud riigist pärinevate osalejate nõutav miinimumarv on täis.
- 11) **Konsortiumikokkulepe:** käesolevast konkursikutsest tulenevates TTA-meetmetes osalejatel ei nõuta konsortiumikokkuleppe sõlmimist
- 12) **Hindamismenetlus:**
 - hindamine toimub üheetapilise menetlusena, võimalusel toimuvad individuaalsed kaughindamised;
 - taotlusi ei hinnata anonüümselt.
- 13) **Hindamiskriteeriumid:** vt tööprogrammi lisa B, kus kohaldatavad kriteeriumid (sh igäihte kaalutegurid ja künnised ning üldkünnis) on esitatud vahendite lõikes.
- 14) **Ligikaudsed hindamis- ja valikutähtajad:**
 - Hindamistulemused: selguvad ligikaudu nelja kuu jooksul pärast sulgemiskuupäeva.
 - Lepingute sõlmimine: esimesed käesoleva konkursikutse tulemusena sõlmitud lepingud jõustuvad eeldatavasti kaheksa kuu jooksul pärast sulgemiskuupäeva.

⁽¹⁾ Iga õigussubjekt, kes on asutatud liikmesriigis või assotsieerunud riigis ja koosneb nõutud arvust osalejatest, võib olla ainus osaleja kaudes meetmes.